

CHATELET

CHATELET



LE CHANT DU TZIGANE
ANDRÉ BAUGE



Tous les succès de la nouvelle opérette

LE CHANT DU TZIGANE

sont enregistrés par le créateur

ANDRÉ BAUGÉ



La Mélodie défendue.	Mélodie	} PA. 1378 (20 fr.)
Puisqu'aimer, c'est mentir	Tango	

Quand on vous aime	Valse	} PA. 1379 (20 fr.)
(duo avec Suzanne LAYDEKER)		
Chanson des figurantes.		
(par Suzanne LAYDEKER)		



La liste complète des disques d'André Baugé figure au Répertoire général 1938 des « Disques Pathé ». Envoi sur demande accompagnée de 0 fr. 65 en timbre (253, Faubourg St-Martin, Paris-10').

LES GRANDS SUCCÈS DU CHATELET



CHARLES LINDBERGH

MISSISSIPI SHOW-BOAT

ROBERT LE PIRATE

SIDONIE PANACHE

N I N A - R O S A

R O S E D E F R A N C E

AU TEMPS DES MERVEILLEUSES

AU SOLEIL DU MEXIQUE

Y A N A

ET

LE CHANT DU TZIGANE





LA HORA
Danse Villageoise



FOURNISSEURS

1.200 costumes neufs de M^{me} KARINSKY, de WELDY et d'ANTOINETTE
d'après les maquettes de MM. ERTE, Freddy WITTOP, LAVIGNAC
Décor de DESHAYS, de BERTIN, de LAVIGNAC et PELLEGRY
et de MELLANO DE CASERNA

Décor lumineux de Nina A. BRODSKY

Machinerie agencée par M. NEVEU

Luminaire de la Maison CLEMENÇON

Ferrages de PONTET, 42, rue Cadet

Chausseries de GALVIN, 45, rue Meslay

Cartonnages de la Maison WALLE

Tapis de scène des GRANDS MAGASINS DU LOUVRE

Orfèvrerie de la Maison CHRISTOFFLE

Bijoux de chez BURMA

« Le Chant du Trispan » est scénarisé par DUCRÉTET-THOMSON
Les effets de télévision ont été réalisés au studio spécial des P. T. T.
103, rue de Grenelle

Les effets de lumière noire du « Moineau Bleu » ont été réalisés sous la
direction de M. TRESTORNEL, ingénieur-conseil, 64, rue Violet
Fleurs de la Maison VAUDOLON

Appareils « LUMINATOR FRANÇAIS », 122, Champs-Élysées

L'habit de M. André BAUGE est de KELLER

Les gants REYNIER de Mlle RISTORI

ses bas et son sac sont des GRANDS MAGASINS DU LOUVRE

Ses chaussures de chez BARETT

Ses bijoux de scène de chez ROGER, 220, Rue de Rivoli

Les bas, les sacs et les gants de Mlle DANT-LORYS et de Mme Renée GRISER

ainsi que les bas de Mme LAYDEKER

sont des GRANDS MAGASINS DU LOUVRE

Les chapeaux de Mme Renée GRISER sont de la Maison MARLY

38, rue de Mirameil

RIVERS-CADET est habillé par MOREL, 14, rue Vignon

et ne porte que des chapeaux SOULE

M. CASTEL est habillé à la scène par ARMAND, 31, Faubourg Poissonnière

M. COIZEAU est habillé par MARIUS, 28, rue Tronchet

L'habit de M. Robert ALLARD est de LARSEN

Chemises d'habit sur mesure de chez LEINEN-PEUCH et WORMEER

11, faubourg Saint-Honoré

Les robes du tango sortent des ateliers de CHARLOTTE APPERT

259, rue Saint-Honoré

Le chapeau de Mlle Monette DINAY est de chez LORY, 2, rue d'Aumale





ANALYSE

Le prince Grégor aurait pu revendiquer le trône de Karolle, mais il n'a pas le goût du pouvoir, il aime la vie et les aventures, et a préféré se consacrer à son métier d'aviateur militaire ; il est en effet colonel, commandant la fameuse escadrille des Eperviets et fait presque figure de héros national. Il est très populaire.

Le trône aurait dû revenir au prince Alexis, actuellement à l'étranger et bien connu pour ses idées libérales, mais le pouvoir a été en quelque sorte usurpé par un cousin : Lombardo, qui opprime le peuple. Grégor a, dit-on, depuis quelque temps des démêlés avec lui.

Un mouvement de conspiration s'est dessiné contre Lombardo : il a à sa tête le journaliste d'opposition, Constantino et pour chant de ralliement, une certaine mélodie qui a été interdite parce qu'elle rappelle la fâcheuse aventure d'une princesse royale, morte aujourd'hui, et qui jadis s'était fait enlever par un violoniste tzigane.

Constantino en veut, non seulement à Lombardo qui l'a ruiné et qui a obligé sa fille Eléna à aller gagner sa vie à Buda-Pest, comme chanteuse, mais aussi à Grégor, qu'il considère comme incapable. Il ne songe qu'à discréditer le régime pour préparer plus facilement un coup d'état. Justement une occasion lui est offerte.

Le prince Grégor a reçu une mystérieuse invitation d'une inconnue à venir la retrouver la nuit même dans un hôtel de la ville voisine. Il ira, croyant à une intrigue galante. Or, celle qui l'a convoqué n'est autre que Vania Popolanu, femme du ridicule préfet de Police. Elle est, à l'insu même de son époux, le chef inconnu du complot anti-gouvernemental et signe ses ordres : X-34. Elle demande à Grégor

de mettre son nom et sa popularité au service de sa cause. Incapable de résister à une femme, il accepte. Il doit se rendre prochainement en Sicile en avion ; il ira en réalité en France chercher le prince Alexis.

Constantino, qui ignore que Vania et X-34 ne font qu'un, a su que la femme de Popolanu avait donné rendez-vous à Grégor. Lui aussi croit à une aventure d'amour. Pour provoquer un scandale qui éclaboussera à la fois Grégor, Lombardo et la police gouvernementale, il fait jouer par un orchestre tzigane la mélodie défendue, sous les fenêtres de l'hôtel où a lieu l'entretien nocturne. Surpris, Vania et Grégor vont voir sur le balcon ce qui se passe : un éclair de magnésium jaillit ; Constantino les a fait photographier. Vania a pu cacher son visage avec sa main, mais Grégor sera aisément reconnaissable.

Pour éviter le scandale, Vania recherche une femme qui, aux yeux de l'opinion, acceptera de passer pour la personne surprise en compagnie de Grégor. Elle l'a trouvée à Buda-Pest : il s'agit d'une petite chanteuse, et c'est le cousin de cette dernière, Nicky, danseur et impresario, qui a





L'AUBERGE

ANALYSE (Suite)

conclu l'accord. Or, la petite chanteuse, qui a accepté le marché par faiblesse, et le regrette, n'est autre qu'Eléna, la fille de Constantino. Eléna devient aussitôt célèbre, et on ne l'appelle plus que « la dame à la fenêtre », elle souffre, d'ailleurs, de cette publicité et de cette gloire de mau-
 vais aloi.

Vania a raconté le subterfuge à Grégor et lui a montré une photo d'Eléna. Aussitôt le prince s'enflamme pour la petite chanteuse et décide, sans rien en dire à X34, de partir, non pour la Sicile comme le croit Lombardo, non pour Paris comme le pense Vania, mais pour Buda-Pest, où il se fera engager au cabaret du « Moineau Bleu », avec une troupe trigane, en qualité de chanteur masqué, grâce « à sa ressemblance » avec le prince. Il fait même engager aussi comme clarinettiste son fidèle mécano Dama, perpétuellement paralysé par ses terreurs superstitieuses.

Grégor devient amoureux d'Eléna, qui ne soupçonne pas sa véritable identité, et veut le rendre jaloux du prince. En réalité, elle se sent attirée, elle aussi, par le chanteur masqué.

Mais Constantino apprend la vérité à sa fille, et Vania découvre à son tour la présence de Grégor à Buda-Pest. Elle fait comprendre à Eléna, qu'elle doit s'effacer devant

la cause que sert Grégor. Eléna, meurtrie, se sacrifie.

Grégor s'envole pour Paris en avion, brave mille dangers, et ramène en Karolie le prince Alexis, tandis que Lombardo part pour l'exil.

Constantino s'incline devant l'attitude chevaleresque de Grégor et accorde à ce dernier la main de sa fille Eléna.





AU "MOINEAU BLEU"

LA NOUVELLE
NOVAQUATRE 1938
"L'ÉCONOMIE DANS L'AGRÉMENT"



MOTEUR "91" 4 CYLINDRES - 6 PLACES CONFORTABLES
NOUVEAU SERVO-FREIN MÉCANIQUE, ASSURANT UNE SÉCURITÉ ABSOLUE
9 A 10 LITRES AUX 100 KMS ♦ ASSURANCE : 11 CV. ♦ 100 KMS A L'HEURE

RENAULT

LE CHANT DU TZIGANE

Opérette à grand spectacle de 2 actes et 20 tableaux d'après M. O. HARBACH par M. A. MOUEZY-EON

Lyrics de M. H. WERNERT — Musique de M. ROMBERG

Présentation et mise en scène de Maurice LEHMANN

Direction musicale de M. Silvio MOSSÉ - Danses réglées par M. Vasilav VELTCHOK et Miss BARON

Distribution par ordre d'entrée en scène :

PREMIER ACTE

Premier Tableau

UNE PLACE DU MARCHÉ EN KAROLIE

Décor de M. DESHAYS

L'ORCHESTRE TZIGANE

MM. VERNEY, violon-solo, VLADESCO, MONGE, SCHMIDT

Mitzi	M ^{mes}	Gilberte FORAY
Maritza		S. LAYDEKER
Théodor	MM.	Jacques JOSSELINE
Un Paysan		ANDRES
Tosk		CABANIS
1 ^{er} Karolien		ENGEL
2 ^e Karolien		AUBERT
Dimitri		BALLIN
Popolanu		Edmond CASTEL
Constantino		I. COIZEAU
Un Karolien		MAILLARD
Prince Grégor		André BAUGE
Capitaine Kramitz		MARCO-BEHAR
Doma		RIVERS-CADET

2^e Tableau

Le Berger		Fanica LUCA
-----------------	--	-------------

L'ORCHESTRE TZIGANE

3^e Tableau

DEVANT L'AUBERGE TOSK

Décor de M. BERTIN

Tosk	MM.	CABANIS
Constantino		I. COIZEAU
Théodor		Jacques JOSSELINE

4^e Tableau

LA DAME A LA FENÊTRE

Décor de M. BERTIN

Grégor	M.	André BAUGE
Vanica	M ^{lle}	G. RISTORI

5^e Tableau

UNE SALLE D'AUBERGE

Décor de M. BERTIN

Maritza	M ^{mes}	S. LAYDEKER
Mitzi		Gilberte FORAY
Tosk	MM.	CABANIS
Popolanu		Edmond CASTEL
Doma		RIVERS-CADET
Grégor		André BAUGE
Dimitri		BALLIN
Vanica	M ^{lle}	G. RISTORI
Théodor	M.	Jacques JOSSELINE
		Fanica LUCA

A BUDAPEST — LES COULISSES DU « MOINEAU BLEU »

Décor de MELLANO de CASSINA

Mitzi	M ^{mes}	Gilberte FORAY
Roza		Monette DINAY
Eléna		DANY-LORYS
Nicky	MM.	Robert ALLARD
Grégor		André BAUGE
Le Régisseur		BALLIN
Doma		RIVERS-CADET

7^e Tableau

UNE REPRESENTATION AU « MOINEAU BLEU »

Décor de M. BERTIN d'après la maquette de M. ERTE

L'ORCHESTRE TZIGANE

Le Maître de Cérémonies	MM.	AUBERT
Théodor		Jacques JOSSELINE
Doma		RIVERS-CADET
Roza	M ^{mes}	Monette DINAY
La Dame en vert		Renée GRISIER
Grégor	M.	André BAUGE
Eléna	M ^{mes}	DANY-LORYS
Mitzi		Gilberte FORAY
Nicky	M.	Robert ALLARD

8^e Tableau

LA SORTIE DES ARTISTES

Décor de MELLANO de CASSINA

Une Mendicante	M ^{lle}	Renée GRISIER
Popolanu	MM.	Edmond CASTEL
Doma		RIVERS-CADET
Grégor		André BAUGE
Eléna	M ^{mes}	DANY-LORYS
Roza		Monette DINAY
Nicky	M.	Robert ALLARD

9^e Tableau

UNE VILLA AU BORD DU DANUBE

Décor de M. BERTIN

Un Invité	M.	AUBERT
Une Dame	M ^{lle}	Renée GRISIER
Un Invité	MM.	ENGEL
Un Invité		AUBERT
Nicky		Robert ALLARD
Doma		RIVERS-CADET
Vanica	M ^{mes}	G. RISTORI
Eléna		DANY-LORYS

...et ce soir vous souperez au...

ROND-POINT DES CHAMPS-ÉLYSÉES
HUITRES - VINS DE QUALITÉ - SPÉCIALITÉS

PHOTOGRAPHIE - STUDIO D'ART
PIERRE PETIT
OPÈRE LUI-MÊME TOUS LES PROCÉDÉS
122, RUE LAFAYETTE



Ne manquez pas le
Radio-Concours
 des **PRÉNOMS MUSICAUX**

1^{er} PRIX : UN ROADSTER Georges IRAT
 6 CV SPORT - VALEUR 25.000 FR\$

2^e PRIX : UN VOYAGE POUR 2 PERSONNES
 SUR LA CÔTE D'AZUR OU
 AUX SPORTS D'HIVER

...et plus de 700 prix

Prenez l'Écoute tous les Mercredi à 21 heures à RADIO-CITÉ
 et les Jeudi à 20 h. 40 à RADIO-NORMANDIE

Demandez le règlement à votre fournisseur habituel



d'Huile de Rufisquin

ou au Service PUBLICITÉ des

Huileries DESMARAIS Frères
 42, Rue des Mathurins - PARIS

Rosa	M ^{lle}	Monette DINAY
Grégor	M	André BAUGE
Maritza	M ^{lle}	S. LAYDEKER
Mitzi		Gilberte FORAY
Le Commissaire		ANDRÉS
Constantino		J. COIZEAU

ENTR'ACTE

DEUXIÈME ACTE

Premier Tableau
UNE RUE DU VIEUX BUDA
 Décor de LAVIGNAC et PELLEGRY

Grégor	M.	André BAUGE
Maritza	M ^{lle}	S. LAYDEKER
Mitzi		Gilberte FORAY
Nicky	M.	Robert ALLARD
Rosa	M ^{lle}	Monette DINAY
Un Agent	M.	CABANIS

2^e Tableau
L'APPARTEMENT DE GREGOR
 Décor de M. BERTIN

Vania	M ^{lle}	G. RISTORI
Grégor	M.	André BAUGE
Mitzi	M ^{lle}	Gilberte FORAY
Eléna		DANY-LORYS
Doma	MM.	RIVERS-CADET
Popolanu		Edmond CASTEL

Les Officiers		ENGEL AUBERT FRANCES LEWIS
Constantino		J. COIZEAU

3^e Tableau

Rosa	M ^{lle}	Monette DINAY
Nicky	M.	Robert ALLARD

4^e Tableau
L'ESCADRILLE DES EPERVIERS
 Décor de MELLANO de CASSINA

Les Mécaniciens	MM.	ENGEL AUBERT MALLARD
Grégor		André BAUGE
Doma		RIVERS-CADET
Constantino		J. COIZEAU
Un Officier aviateur		BELLANGER

5^e Tableau
LE STANDARD DE LA PREFECTURE DE POLICE

Popolanu	MM.	Edmond CASTEL
Un Officier		CABANIS

6^e Tableau

LE COMBAT D'AVIONS
 Décor de Nina A. BRODSKY

7^e Tableau

LE BOUDOIR DE VANIA
 Décor de M. BERTIN d'après la maquette de M. ERTE

Vania	M ^{lle}	G. RISTORI
Un Domestique	M.	ANDRÉS
Eléna	M ^{lle}	DANY-LORYS
Nicky	M.	Robert ALLARD
Rosa	M ^{lle}	Monette DINAY
Popolanu	MM.	Edmond CASTEL
Le Roi Lombardo		MARCO-BEHAR

8^e Tableau

LES JARDINS ET LA TERRASSE DU PALAIS DU ROI
 Décor de LAVIGNAC et PELLEGRY d'après la maquette de M. ERTE

Popolanu	MM.	Edmond CASTEL
Le Roi Lombardo		MARCO-BEHAR
Vania	M ^{lle}	G. RISTORI
Nicky	M.	Robert ALLARD
Roza	M ^{lle}	Monette DINAY
Les Officiers	MM.	AUBERT, BELLANGER CABANIS
Grégor		André BAUGE
Le Prince Alexis		BALLIN
Eléna	M ^{lle}	DANY-LORYS
Doma	M.	RIVERS-CADET

GRANDS BALLETS-DIVERTISSEMENTS

avec le concours de

Gilberte FORAY

Yvette BLANVILLIERS

Danseuses-Etoiles

G. GENOVICI — BASTIEN — VALLIERS

Dunn RUSSELL

Petit GIL-BAST — Petite PESTEL — Petite MONTLAUR

avec

LE CORPS DE BALLET DU CHATELAIN

et

L'ECOLE DE DANSE DES ENFANTS

Les danses et les divertissements ont été réglés par

M. Vaslav VELTCHEK

et Miss BARON

A la Scène comme à la Ville
 Les Artistes fument des Cigarettes Week-End de la RÉGIE FRANÇAISE

HOTEL VIOLET

7, Rue Jean-Lantier

CONFORT MODERNE

ASCENSEUR





A BUDAPEST



M. Maurice LEHMANN

Directeur



Ph. X



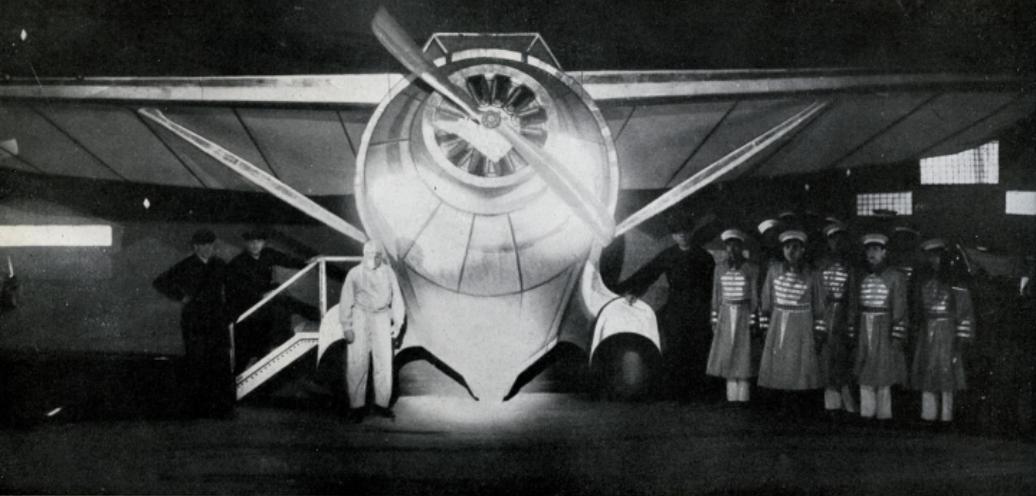
M. Siegmund ROMBERG

G.-L. Manuel Frères



L'APPARTEMENT ROYAL
A L'HOTEL BUDA





LE DÉPART DE L'AVION

LE COMBAT AÉRIEN

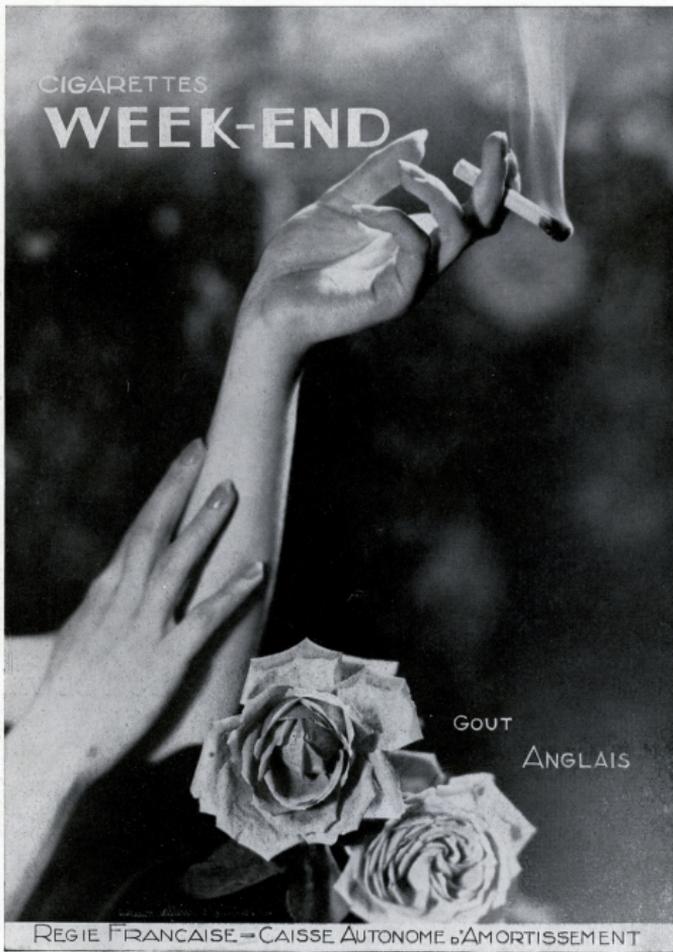




LE BOUDOIR DE VANIA



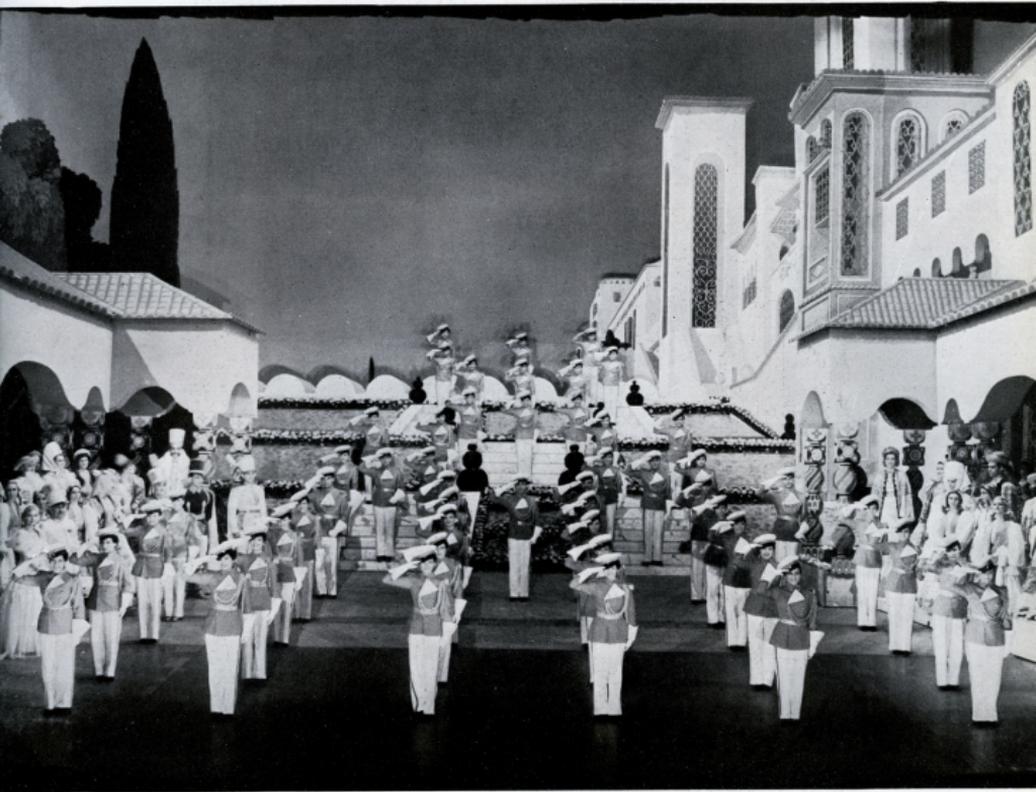
CIGARETTES
WEEK-END



GOUT
ANGLAIS

REGIE FRANCAISE - CAISSE AUTONOME D'AMORTISSEMENT

LA TERRASSE DU PALAIS-ROYAL



LE "DRILL"



Le photographe exclusif
du Théâtre du Châtelet

DANS LA COULISSE...



J'ai perdu mon si bémol
(Dany LORYS)



Sa dernière création...



CASTEL pendant la guerre



Maurice LEHMANN mettant en scène son dernier film :
• L'Affaire du Courrier de Lyon •



dit-on l'opéra de
père Romain Rolland
4031-36



Sale cabot ! C'est toi qui as donné des leçons
à ma femme. (Robert ALLARD)



Mlle RISTORI... jardinière



Il est moins cabot que mon mari
(Monette DINAY)



AU LOUVRE PARIS
LA PLUS JOLIE
COLLECTION DE
ROBES ET MANTEAUX



LES NOUVEAUX CABRIOLETS 2-3 PLACES

Rosengart

CONDUITES INTÉRIEURES — ROADSTERS — VOITURES UTILITAIRES
La voiture la moins chère en France **13.890 fr.** La plus économique à l'usage :
6 litres aux 100 kilomètres
2 A 36, BOULEVARD DE DIXMUE, PARIS (17)

Les bijoux **BURMA** sont d'une
suprême élégance. Les plus grandes
vedettes de la scène et de l'écran, les
femmes les plus chic les portent avec
la plus vive satisfaction. Allez admirer
chez **BURMA** sa fameuse collection
de bijoux à **100 fr.** unique au monde.
Vous serez émerveillés.

BIJOUX
BURMA

16, rue de la Paix, 8, bd. des Capucines, 15, bd. de la Madeleine



La grande marque
FRANÇAISE

Quand vous achetez une automobile, vous voulez
une bonne marque : Pour votre poste de T. S. F.
faites de même. Achetez, puisque ce n'est pas
plus cher et puisque c'est mieux, la grande marque
française.



DUCRETET
THOMSON

AUDITORIUMS : 89 et 173, Boulevard Haussmann
SERVICES COMMERCIAUX : 37, rue de Vouillé
PARIS — VAUgirard : 08-20

"LE CHANT DU TZIGANE" est sonorisé
par DUCRETET-THOMSON.

SUR LA CÔTE D'AZUR

Toutes catégories d'Hôtels et de Pensions de Familles

SPORTS - SPECTACLES - JEUX
AUTOCARS D'EXCURSIONS
TRAINS FRÉQUENTS et RAPIDES

CARS P. L. M.
DE LA ROUTE DU LITTORAL MÉDITERRANÉEN

Services quotidiens permanents
au départ de Marseille et de Nice
LES MAURES - L'ESTÉREL - LA CORNICHE D'OR

Tous les aspects de la Côte d'Azur en une journée



SPORTS
D'HIVER
1937-1938

SIX
TRAINS
DE
NEIGE

jusqu'à
60%
DE RÉDUCTION

RENSEIGNEMENTS AUX GARES DE PARIS-ORSAY ET AUSTERLITZ

S^TRAPHAËL
QUINQUINA



"L'Aperitif de France"